ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Տարեկան 10 րուբլի, վեց ամսով՝ 6 րուբլի, երեք ամսով՝ 3 ր.50 կ.,
ամբողջ 1 ր., հասով 5 կ.։
Հասցեագրել՝ Տփղիս, Редакція „Нор Даръ“
կամ Tiflis, Rédaction „Nor-Dar“

Հրատարակատուն՝ Տփղիսի հայոց թեմական վարչության։ Խմբագրապետ՝ Ե. Չամուրճեան։

№ 69 ՏԱՐԵԿԱՑՈՒՅՑ ՏԱՐԻ Մարտի, 27 Նարիկ 1901 Մարտի, 27 ՏԱՐԵԿԱՑՈՒՅՑ ՏԱՐԻ № 69

ՆՈՐ-ՕՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

— Ընտրութիւնները մօտեցան, եւ ամէն կողմ ընտրողներ կը պատրաստուին։ Ամէն կողմ ընտրողներ կը պատրաստուին։ Ամէն կողմ ընտրողներ կը պատրաստուին։

Ի. ՊՈԼՈՒՄ ՀԱՅՑ ԹԵՐԹԵՐԻՑ

—

Կհն. առել ուշադրությունս իր ուշադրության կողմը, որ ընթերցողների մեծ մասը ցանկանում է իմանալ, թե ինչպես է ստեղծվում թերթը, ինչպես է հրատարակվում, ինչ դժվարություններ է հանդիպում նրա ճանապարհին, մինչև որ նա հասնում է իր ընթերցողներին։ Ես ուրախ եմ, որ կարող եմ բավարարել ձեր հետաքրքրասիրությունը։

— Ինչպե՞ս է ստեղծվում ձեր թերթը, ի՞նչ դժվարություններ է հանդիպում նրա հրատարակության ժամանակ։

— Ինչպես գիտեք, մեր թերթը ունի 200 բաժանորդ և մոտավորապես 100 հատ էլ նոր է ստացվում։ Ամսական մեր ծախսերը հասնում են 40,000 դրամի, որից 25,000 դրամ թղթի գինն է։ Ամսական եկամուտը հազիվ է հասնում 25,000 դրամի։ Ուրեմն մենք ամսական 15,000 դրամ պակաս ենք ստանում, քան ծախսում։ Ինչպես տեսնում եք, մեր թերթը ոչ միայն չի շահում, այլև տարեկան 180,000 դրամ վնաս է տալիս։ Ուրեմն ինչպե՞ս կարող է գոյատևել մեր թերթը։ Ինչպե՞ս կարող ենք մենք հոգալ այդ վնասները։ Ես ինքս ունեմ 50,000 դրամ կալվածք, որ ամբողջությամբ ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ կանխիկ գումար, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տպագրական մեքենա, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տպագրական տառեր, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ թղթի պաշար, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տարբեր գործիքներ, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տարբեր կահույք, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տարբեր իրեր, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տարբեր ապրանքներ, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տարբեր գույքեր, որ ևս ծախսել եմ թերթի վրա։ Ունեմ նաև 25,000 դրամ արժողությամբ տարբեր կահավորանքներ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ՎԵՑԵՐՈՐԴ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԳՐԵՍԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ՎԵՑԵՐՈՐԴ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԳՐԵՍԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ

(Շարունակությունը 2-րդ էջում)

Ս. Զարյան (Ա. Ղազարյանի անվան գրադարանի տնօրեն)։ Ընկերներ, ես կցանկանայի խոսել գրադարանների մասին։ Ես կարծում եմ, որ մեր գրադարանները ոչ միայն գրքեր տարածող հաստատություններ են, այլև մեծ դեր են խաղում մեր ժողովրդի կուլտուրական կյանքում

ծողութիւնը վերջանայ, յանկարծ յետևի կուլիսներից մէկն ընկնում է բեմը, նրա յետից և մի ցիլինդը անմիջապէս վարագոյրն իջնում է առանց գործութիւնը վերջանալու։ Մեր կուլիսները խախուտ են։

Այս ներկայացումն Աարպատականի հայ բարեգ. ընկ. օգտին էր. մուտքն ծախսը դուրս եկած, մօտ 100 թումանի։ Ներկայացումից յետոյ, որ վերջացաւ 12½ին, դերակատարների և մասնակցողների համար ընթրիք էր պատրաստուած հայ. բար. ընկ. վարչութեան ձեռքով։«Պարիզի սատանայ»-ով վերջանում է այս տարուայ ներկայացումների սեզոնը։ Մոռացանք յիշելու, որ այդ ներկայացումը տուեց Ղալայի նորակազմ թատերասիրաց ընկերութիւնը։

Սեւայր

ԲԱՂԱԲԱԿԱՆ

ԹԻՒՐՔԻԱ

Ինչպէս հաղորդեցինք, սուլթանն, այս օրերս չահին նուէր էր ուղարկել արաբական մի գոյգ հրաշալի նժոյգներ և ասիական ճաշակով շինուած մի փառահեղ կառք։ Բայի գրանից Կ.Պոլսի պարսից դեսպան Միրզա-Մահմուդ խանը իւր հետ Թեհրան է տարել սուլթանի սեպհական ձեռքով գրուած մի նամակը չահին յանձնելու։ Կ. Պոլսի թուրք լրագրները խիստ գոհ են,որ սուլթան Աբդուլ-Համիդն այդպիսի յատուկ եղանակով շարունակում է «եղբայրական բարեկամութիւն» պահպանել Պարսկաստանի վեհապետի հետ։ «Մենք գործը չէ,—ասում է «Սերվէթը», —թէ այս կամ այն պետութեան համար ցանկալի չէ, որ իսլամական երկու հաւատակից վեհապետների մէջև եղբայրական սէրն ամրանայ ու ամէն օր ի վերայ երկու պետերի սրտագին յարաբերութիւնների խիթանը ոչ կեղծաւոր քաղաքականութիւն է, ոչ իրար պատուելու չհասարակական ձգտումները, այլ զուրանի պատուէրն է և մեր գաւառած կրօնի պահանջը, որով պէտք է ապրենք փոխադարձ սիրոյ և անկուն բարեկամութեան մէջ։ Մեր յոյսն և սիրտաւատ փափաքն է, որ Աստուած հնարաւորութիւն տայ չահին աւելի պատրաստակամ հանդիսանում իւր անկեղծ զգացումներն արտայայտելու իւր օգոստափառ եղբօրը, քան հոր, և դրանով պակաս է իրեն փառքով և ուրախացնում է բոլոր մուսուլմանների սիրտը»։

—Բոլոր լրագրները հաղորդում են, որ վերջին ժամանակս Մակեդոնիայից բազմաթիւ սերը ընտանիքներ են անցնում Սերբիայի սահմանը, փախչելով թրքական գաղանութիւններից, որ այժմ այնտեղ կատարւում են ամենայն սանձարձակութեամբ։

—

ՉԻՆԱՍՏԱՆ

Վերջին ժամանակս գերմանացիները մի մեծ արշաւանք գործեցին դէպի Մեծ պարիսպը և ընդարձումները ունեցան այդ տեղ ամրացած չինական զօրքերի հետ։ «Ոէյտերի գործակալութիւնը» Պեկինից հաղորդում է, որ այնտեղ ընդհանրապէս անհպատ կերպով են խօսում այդ արշաւանքի հետևանքի մասին։ Չինացիները ասում են, թէ գերմանացիները քշուել են ծանր կորուստներ ունենալով, և ամբողջը հաւատում է այդ բանին։ «Frank. Zeit »ը դժգոհութեամբ նկատում է այս առթիւ. «Որովհետև բոլոր այն դիրքերը, որ մեծ կորուստների գնով գերմանացիներն առել էին Մեծ պարսպի մօտ, նորից ձգուած են, ապա անհասկանալի է մնում, թէ ինչու էր ձեռնարկուած այս արշաւանքին։ Եթէ չինացիները նորից պիտի գրաւեն իրենց նախկին դիրքերը, ապա ուրեմն հարկ կըլինի նոր արշաւ ուղարկելու։ Նրա համար միայն, որ ապացուցուի,թէ գերմանական զօրքերը նշանաւոր չափով գերազանցում են չինական զօրքերից, որն առանց այդ էլ ամենքին յայտնի փաստ է. այդպիսի ձեռնարկներ հաւանաբար հարկաւոր չեն, և խիստ կասկածելի է, թէ օտարերկրացիների յաղթութիւնը չանկալի ազգեցութիւնը կունենայ արդեօք չինացիների վրայ, քանի որ գրաւուած դիրքերը նորից ձգուած են»։

—Ռուս թերթերի ասելով, Ծայրագոյն Սևեռչքից տեղեկութիւններ են ստացուած, թէ չինական արքունիքը մտադիր է շուտով ետրոպա ուղարկել մի արտակարգ դեսպանութիւնը, որը պէտք է այցելէ Ռուսիա, Ֆրանսիա, Գերմանիա, Իտալիա, Անգլիա և ուրիշ պետութիւններ։ Դեսպանութեան նպատակը պիտի լինի պարզել այն խնդիրը, թէ ինչպէս պիտի լուծել չինական կնճիռը։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

—

Սոֆիայում ապրիլի 23-ին ահագին ժողովրդի ներկայութեամբ տեղի ունեցաւ Կայսր Ալէքսանդր II ն արձանի հանդիսաւոր հիմնարկէքը։ Իշխան Ֆերդինանդն այդ առթիւ խօրն զգացուած մի ճառ արտասանեց, որն ամբողջապէս նուիրուած էր Ազատարար Ցարի անմոռանալի յիշատակին, և ջերմ ցնծագին խօսքերով յատկանշական չնորհակալութիւն արտայայտեց ի ցէր հանգուցեալ Կայսրին և Ռուսիային։ Երեկոյեան կերոնահանդէս կատարուեց, որի միջոցին տեսարաններ ներկայացուցին ապրիլի ապստամբութիւնից. վերջը ցոյց եղաւ ի պատիւ իշխանի,որն այնուհետև մի ճառ խօսեց, յոյս յայտնելով, թէ բուլղարների դիմաց կունենալ ինը նրանց ամենայուսալի տարրը պիտի գարձնի Բալկաններում և կոչնի յաղթութիւններին։ Այնուհետև կերոնահանդէսը դիմեց դէպի ռուսաց դիւանագիտական գործակալի բնակարանը։ Բախմետևը չնորհակալութիւն յայտնեց ցոյցի համար։ Ամեն ինչ անցաւ կատարելապէս խաղաղ, եթէ չհաշուենք այն լաճը, որ այն բանաի առաջ,որտեղ կալանաւորուած է Սարաֆովը, ցոյց կատարուեց։

—Պեկինի պաշտօնական լրագրում հրատարակուած է կայսերական մի հրաման, որով գաւառական 53 յանցաւոր մարգարիններ զատապարտւում են պատիժների, որից մէկ կայ և մահուան պատիժ երեքի համար։

—Թեհրանից հեռագրում են, որ ապրիլի 24 ին այնտեղից երկաթուղով Պէյշէհ մեկնեց գերմանական հետևակ զօրագունդը։ Անգլիական ամբաձիգ գունդը մեկնում է Զանջհայգուան, ուր մնալու է ամբողջ ամառ։ Ռուսաց վերջին զօրքերը մեկնեցին Պորտ-Արտուր։

—Ապրիլի 22 ին Մատնդերանից բրիտանական մի քանի զօրախմբեր դուրս գնացին մլուանալու համար Պլատրանդից դուրս գնացած զօրքի հետ։ Ամբողջ ճանապարհին բոէրները անընդհատ կրակում էին։ Պլատրանդի զօրքը նոյն գիշերն և եթ հասաւ Վելտեֆրեդեն, իսկ նամուլ կողմից մի քիչ դիմադրութեան հանդիպելով։ Հետևեալ օրը գնդապետ Կոլվիլի զօրախումբը յանկարծ յարձակում գործեց բոէրների բանակի վրայ Ոյտկինի մօտ և գերի վերցրեց երեք վիրաւոր բոէր։ Ուար առնուեց 4 սայլ, 13 ձի, 500 գլուխ տաւար և ռազմամթերքի պաշարներ։ Մառախուղի պատճառով թշնամուն անկարելի եղաւ հետամուտ լինել։ Զօրախումբն այնուհետև արշաւանքը չարունակեց դէպի հարաւ և յարձակում գործեց բոէրների մի ուրիշ բանակի վրայ, առանց դիմադրութեան հանդիպելու.անգլիացիների ձեռքն ընկաւ Մաքսիմ-Նորդենֆելդի մի թնդանօթ և մի քանի սայլ պաշարեղէնով։ Այդ միջոցին Պլատրանդի զօրքը գնում էր դէպի Վաալ։—Ապրիլի 22 ին բոէրներն եռանդուն յարձակում գործեցին բրիտանական խուզարկու զօրքերի վրայ,բայց վերջիններիս աջողուեց իրենց դիրքը պահել Ենգլիացիներից երեքն սպարուած և երեքը վիրաւորուած են։ Վերջ ի վերջոյ թշնամին արատքսուեց։—Բոէրները հաղորդում են, որ Բրիգի 250 հոգուց բաղկացած զօրքը միացել է Քրիսթիան Բոթայի զօրքի հետ, որը բաղկացած է 350 հոգուց և ունի երկու թնդանօթ։ Միացեալ զօրքն այժմ կանգնած է Վետրոկֆոնտայնի արևելեան կողմը։ Գնդապետ Բուլլոկ ապրիլի 24-ին ճակատամարտ ունեցաւ այդ զօրքի հետ. հետևանքը դեռ ևս յայտնի չէ։

—Բերմուդեան կղզիներից հեռագրում են, որ մեծ թուով բոէրներ ապրիլի 17-ին անգլիական պահնորդ զօրքի հսկողութեամբ ուղարկուած են յիշեալ կղզիները։

ԹԵՐ ԵՒ ԴԷՄ

—

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

—

Մեծ. պ. խմբագիր,

Խնդրեմ, հաճեցէք տեղ տալ սոյն երկտողիս ի պատասխան այն նամակի, որ գրուած է Թաւրիզից Պալուևի ստորագրութեամբ («Նոր-Դար» №48)։

Արդարև երբեմն անդամ և գանձապահ եղել եմ «Դպրոցական բարեսիրական» ընկերութեան վարչութեան, սակայն 1897 թուի կէսին հրաժարուել եմ այդ պաշտօններից՝ բոլոր հաշիւներն ու դրամը յանձնելով վարչութեանը։ Այս առթիւ վարչութեան նախագահ պ. Ց. Աֆթանդիլեանից 1897 թ. օգոստոսի 15-ին գրուած չնորհակալութեան թուղթ ունեմ. ուստի և ինձ համար անյայտ է, թէ ինչ թիւրիմացութեամբ իմ անունը հրապարակ է նետուած. իսկ այդ թուղթը պատրաստ եմ ամեն ցանկացողի ցոյց տալու։ Այդ դէպքից յետոյ Ղազուինից պատահմամբ ինձ էլն ուղարկել 24 թուման որ յանձնել եմ ընկ. գանձապահ պ.Ս.Թժչկեանին։

Ընդունեցէք խորին յարգանքներս՝

Յովակիմ Յովակիմեան

Թաւրիզ, 5 ապրիլի

Խմբագիր հրատարակիչ՝
ՍՊԱՆԴԱՐ ՍՊԱՆԴԱՐԵԱՆ

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԴԻ ԲՈՐՍԱՆ

Պետերբուրգ, 24 ապրիլի

Լոնդոնի վրայ 10 ֆունտ ստեր. համար	93,80	
Բեռլինի վրայ 100 մարկի համար.	45,92½	
Պարիզի ,, 100 ֆրանկի ,,	37,35	
Վեքսէլի կուրսը չէքերով.		
Լոնդոնի վրայ.	94,70,	
Բեռլինի ,,	46,30	
Պարիզի ,,	37,62½	
Բօրսային գլխադնաը.	5¼—7%	
4% պետական վենտ.	96¼	սակ.
4% ներքին 2, 3, 4 փոխառ. 1891 թ.	—	
4½% ներքին 2, 3, 4 փոխառ. 1893 թ.	100	ծախ.
4½ ապն. կալ. բանկի գրաւթղ.	96	սակ.
5% առաջին ներքին խաղարկ. փոխառութ. 1864 թ.	3,9	սակ.
5% երկրորդ ներքին խաղարկ. փոխառութ. 1866 թ.	289	սակ.
5% ապն. կալ. բանկի խաղարկ. գրաւթղթերը.	219½	սակ.
3½% պետ. ապն. կալ. բանկի գրաւթ.	89	գն.
5% ոսկու վենտը 1884 թ.	155	
Թիֆլիսի քաղ. վարկի քնկ.	93	
Օբլիգացիաները	95	ծախ.
Թիֆլիսի կալ. բանկի 5% գրաւ.	92½	ծախ.
Քութայիսի ,, ,, 6% ,,	—	ծախ.
,, ,, ,, 5% ,,	92½	գն.

Բօրսայի արամադրութիւնը խաղաղ է։

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Ա Զ Դ

Համաձայն 1900 թուի դեկտեմբերի 10 ին Թիֆլիսի Հայոց Հրատարակչական Ընկերութեան կայացրած ընդհանուր ժողովի վճռին, դպրոցական հոգաբարձութիւնն իւր լիազօրների միջոցով առանձնելով ընկերութեան վարչութեան և լիկվիդացիական յանձնաժողովի կողմից ընկերութեան թէ գրքերը և թէ ամբողջ գոյքը՝ սոյն նամակով դիմում է այն բոլոր անձերին, որոնք որևէ հաշիւ ունէին ընկերութեան վարչութեան հետ, այսուհետև թող բարեհաճեն անյապաղ դիմել գպրոցաց հոգաբարձութեան հետևեալ հասցէով՝ Эривань, Попечителю Армянской Семинаріи Тигнану Христофоровичу Теръ-Акопову.

Անդամ հոգաբարձութեան՝
Տ. Տէր-Յակովբեան

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՐՏԻՍՏԻԿ. ԸՆԿ. ԹԱՏՐՈՆՈՒՄ

Երկուշաբթի, ապրիլի 30-ին
Յայտնի բեմական գրուածք «Պէպօ» ի 30-ամեայ տարեդարձի առիթով (առաջին անգամ ներկայացրած են 1871 թ. ապրիլի 30-ին)
Գ. ՀՄԶԿԵԱՆԸ կընկերակայցնէ
I
ՊԷՊՕ
Կոմ. 3 գործ. հեղ. Գ. Սունդուկեանցի։ Մասնակցում են տիկ. Սաթ Հմշկեան, օր. Վարդուհի և օր Հմշկեան, պ պ. Տէր Գաբրիէեան, Մանդինեան, Միրզոեան, Մամիկոնեան և Միրզոյեան
II
ԿԵՆԴԱՆԻ ՊԱՏԿԵՐՆԵՐԸ
Գ Սունդուկեանցի գրուածքներից
III
ԱՊԱ ԹԷ ՈՉ
Սկիզբն է ճիշտ ժամը 8 ին։ Տոմսակները ծախւում են թատրոնի կասսայում։
(610) 2—1

ԱՏԵՄ ՆԵՐՔՈՒՆ
ՖԼՈՐԱ. ԵԱՆՈՎԼԵՒՆԱ.
ԲՐՈՆ-ՓՈՆ-ԲՐԵՆՆԵՐ
Ընդունում է առաւօտեան ժ. 9—2
երեկոյեան ժ. 4—7
ԹԻՓԼԻՍ, Մէխայլովսկայա, № 71.
471) 50—22

)М)№3 31

■ ԿՈՒԼՈՆԻԱԼ ԱՊՐԱՆՔԻ, ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԵՒ ՈՒՏԵԼԵՂԵՆՆԵՐԻ ■
ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌՈՑ
ՋԱՔԱՐԻԱ ՅՈՎ. ՍՈՒԼԽԱՆՈՎԻ
ԴՈԼՈՎԻՆՍԿԻ ՊՐ. ՎՐԱՑ ԿԱԹՈՂԻԿՆԵՐԻ ԿԱՐՊՈՒՍԻ ԴԻՄԱՑ,
ՏՆԱՆՓՈՆ № 210
Մագազինում գտնում են զանազան ընտիր, խարտ մթերքներ յայտնի ֆիրմաներից անմիջապէս ստացուած. այսպէս ԱԼԻՒՐ 000 և 0000 Սոլոգովի և Վարնչտայնի՝ Ռոստովի և Օդեսայի չոփ-ազօրիքներից փաթրիկների պլոմպերով, ԽՈՋԻ ՍՈՒԽՈՏ անուշահամ փունտը 22 կ, իսկ առջևի ոսրը՝ 18 կ. փունտը. ԽՈՋԻ ԱՊՈՒԽՈՏ 28 կ. փունտը, ոսրի (վիշինան) 23 կ. փունտը. ԿՈՎԻ ԻՒԶ ամեն նայաւ անասից մաքուր, վանիլ, զաքրան, լիմոնի իւղ, ռոմ ¼ և ½ ֆլակոններում յատուկ պատուիրած Զատկի պասկաների համար, և ուրիշ շատ բաներ և նորութիւններ։

Զայ առնողներին տրւում են զատկական նուէրներ ձրի—չայի ամաններ, ¼ դիւժին բաժակներ կամ ½ փունտ կոֆէ մակկա և ցիկոր, չաշկաները կրկնակի սիւրպրիզներով և այլն։ Ամեն տեսակ ռուսաց և արտասահմանի խմիչքներ, նոյնպէս Կախէթի գինի Կովկասի յայտնի ֆիրմաներից։

Մեր ֆիրման իրեն համար Նշանաբան է ընտրել—ապրանքի մեծ քանակութեամբ վաճառումը չափաւոր վաստակով, որով միակերպ ապահովում է առնողի և ծախսողի չահերը, որի համար խնդրում է յարգելի հասարակութիւնից անձամբ համոզուելու։

ՄԻ ՔԱՆԻ ԱՊՐԱՆՔԻ ԴՆԵՐԸ

Չաքար	15 կ. փունտը	Կոֆէ Ոսկէ Հաւայի	60 կ. փունտը
Չաքարաւազ	13 կ. »	» Արաբիայի	55 կ. »
Կոֆէ մակկո	45 կ. »	Կովի իւղ	31 կ. »
Թարմ մարմալադ	25 կ. »	Ցունական ձիթապտուղ	20 կ. »
Կարամել	25 կ. »	Չէյ	20 կ. »
Կակաո հոլանդի	60 կ »	Արաբական ալիւր	2 ր. 40 կ. պուդը
Կոֆէ Լհաւ	40 կ. »	Դոնի չամպայն	70 կ. սկսած

ՎԵՏՑԵԼԻ ԳԱՐԵՋՈՒՐ 10% ԿՈՊԵԿ ԾԻԾԸ
Արքունական կալուածքի գինի ամեն տեսակի, մալարոսի իսկական կրպ բայրած ճարպ։
(584) 25—10

ՎՃԱՌՈՒԹՒՄ ԵՆ
ՈՐԲՈՒՆԻ, որբերի համար, գինն է . . . . . 1 ր. — կ.
ՉԷՅԹՈՒՆԻ ԱՆՑԵԱԼԸ և ՆԵՐԿՑԸ, զրից Չէյթունցի 1 ր. 50 »
ՊԱՏԿԵՐՆԵՐ, Ահարոնեանի . . . . . 1 ր. — »
ԸՆԾԻՐ ՀԱՅԿԱԶՈՒՆՔ, պատկերներով . . . . . 2 ր. 50 »
Ռ. ՊԱՏԿԱՆԵԱՆԻ ԵՐԿԵՐԸ և ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ. 3 ր. — »
Յանկացողները կարող են դիմել՝ — Тифлисъ Галусту Галустьяну. (596) 5—5

ՆԵՐԱՐԿՈՒՄՆ ՄԱՏԻԿՈՅԻ
(INJECTION AU MATICO)

Գրիմո և ընկ. դեղագործների թոյլ է արուած Ռուսիայում և հեղուկի մէջ չահագործուած են պերուանեան Մատիկո բոյսի յատկութիւնները, մի բոյս, որ զորմանալի կերպով բժշկում է հոռոքէյից (սերմնաթափութիւն) և մի քանի տարուայ ընթացքում համաշխարհային հռչակ է ստացել։ Կարճ ժամանակում բուժում է ամենատևական սերմաթափութիւնները։
Պարիզ, 8 Rue Vivienne և գլխաւոր դեղատներում։
(М)№200,245 24—8

Доз. цензурою Тифлисъ, Апрѣля 26-го дня 1901 г. Տպարան Ա. Ի. Պետրովի Типографія А. И. Петрова, Голов. пр., № 12 Телефонъ 338